Diasabra 27 Januari 2007

AWE Mainta
e corant di Toko

Adi Thijsen na Anselmo Pontilius

FTA a perde su wes'i lomba,

PG. 3

cu t'e trahadornan di casino



Leeza Figaroa

Reina Infantil di Aruba su Carnaval 2007

Porconan a reda un asesino di serie

PG. 31

Resultado positivo pa ultimo cuartal di 2006

Luna di december tabata fuerte pa loke ta pasaheronan ricibi

PG. 2

Prijs: 1,25 florin Adres Margrietstraat 3, Oranjestad Aruba Tel: 583-1400 Fax: 5831444 e-mail: noticia@awemainta.com

Resultado positivo pa ultimo cuartal di 2006

Luna di december tabata fuerte pa loke ta pasaheronan ricibi

Aeropuerto Internacional Reina Beatriz tabata hopi mas druk durante e ultimo cuartal di 2006 compara cu 2005 door cu tabata tin un crecemento di 5.2% den e cantidad di pasahero. Trafico aereo sinembargo a baha cu 5.7% indicando cu ocupacion di vuelonan tabata mas halto. E cantidad di vuelonan comercial a baha cu 9.2% mientras cu vuelonan priva a aumenta cu 13.4%. En general trafico durante 2006 tabata hopi mas miho cu e indicacionnan na comienso di 2006 cu tabata mustra un caida di mas cu 10%. Luna di december ultimo a conoce un crecemento impresionante di 14.8% di pasahero.

Comparando cifra di pasahero durante aña 2006 cu 2005 ta duna un caida di 4.4% mientras cu trafico aereo ta duna un caida di 2.0%. E mercadonan Latino Americano y Mericano ta mustra un caida di e cantidad di pasaheronan di 14.3% y 5.8% respectivamente. Particularmente Venezuela a worde afecta door di iregularidadnan den cantidad di vuelo, pasashi cu prijsnan demasiado halto, problema cu e caretera entre aeropuerto di Maiquetía y Caracas y eleccion presidencial na December. Aunque cu e cantidad di pasahero di Latino America a baha, e decision di Avianca pa bula diariamente for di Bogota y añadi dos vuelo semanal for di Medellín via Baranquilla a haci cu e mercado a crece cu 27.9%.

Europa y Antiyas Hulandes a mustra un crecemento den cantidad di pasahero den 2006 di 3.0% y 22.0% respectivamente. Vuelo adicional for di Amsterdam y Antiyas Hulandes cu adicion di Tiara y Insel Air a contribuí na crecemento den ambos mercado.

General Aviation, avionetanan priva, a mira e cantidad di pasaheronan durante 2006 crece cu 8.0% compara cu 2005. Durante e ultimo cuartal di 2006, General Aviation a crece cu 32% compara cu 2005. E Terminal nobo di General Aviation a habri inoficialmente na januari 2007 y trafico via e terminal aki ta pronostica pa crece mas durante 2007.

Indicacionan pa 2007.

Martinair a anuncia servicio for di Amsterdam pa Aruba cuminsando dia 1 di april 2007 cu vuelonan un biaha pa siman riba diadomingo. First Choice a anuncia di ta aumenta nan vuelonan charter for di Inglaterra durante zomer 2007 pa dos, di cual uno ta di Gatwick y e otro lo ta di Manchester. Delta Airlines ta aumenta nan servicio den weekend for di New York JFK Airport desde 17 di februari, 2007 cu servicio non stop riba diasabra y awor tambe diadomingo. Jetblue tambe lo aumenta servicio for di New York JFK Airport na dos diariamente durante e periodo di mei 1 te cu september 5, 2007.

Aruba ta recobrando marketshare na Merca, capacidad di camber di hotel a subi cu habrimento di Occidental y Wyndham, awor bao di nomber di Westin, parti di Starwood Hotels, lo trece huespednan adicional di nan clientenan di negoshi, recreacion y gruponan. Mayoria di hotelnan a renova y upgrade nan producto cu lo tin un impacto positivo ariba reservacionan den 2007. Adicionalmente proyectonan di condominium y projectonan adicional di unidadnan di timeshare tambe ta influencia e capacidad di camber na Aruba. Prijs di Jet Fuel a baha y companianan aereo na Merca ta cuminsa raporta ganashinan atrobe cu consecuencia cu nan lo enfoca pa yena nan vuelonan prome na un prijs mas halto enbez di añadi mas vuelo.

Aruba a ricibi hopi bishita di crucero e siman aki





Diarason ultimo por a nota cu barco crucero mara. Tabata trata di tres barco relativamente grandi y cu su bishitantenan a percura pa e economia a draai basta bon riba e dia aki.

E siguiente dia, cu tabata Dia di Betico, tabatin dos barco aden. Riba e foto por mira net na momento cu Volendam tabata drentando pa bai mara tras di e otro.

Adi Thijsen na Anselmo Pontilius

“Bo ta acusa nos di tur sorto di cos, pero bo no ta wak bo fayonan den bo propio seno”

FTA a perde su wes’i lomba, cu t’e trahadornan di casino

Recientemente por a tende e.o. Anselmo Pontilius haci algun declaracion, cu no a cai na agrado di lider di fraccion di MEP, mr. Adi Thijsen. Según mr. Adi Thijsen, el a scucha Anselmo Pontilius papia y e lider di fraccion di MEP a bisa di no ta compronde Pontilius, cu kende el a traha 10 aña, pero cada biaha e lider sindical ta bin cu e mesun puntonan dilanti, y mas awor despues di aprobacion di lei di BBO. Anselmo Pontilius ta bolbe zundra y ta bolbe punta dede riba tur hende, cu excepcion riba su mes, según Thijsen. Adi Thijsen ta kere cu Anselmo Pontilius mester ta honesto cu su mes, cu e como dirigente sindical no a haci su trabou manera mester ta. P.e. si Anselmo Pontilius haci su trabou manera mester ta, anto den e 12 casinonan cu tin na Aruba, mas bien FTA ta perdiendo miembrecia. T’asina leu cu Thijsen sa, awe FTA tin representacion den 2 di e 12 casinonan. Aki tin un fayo grandi, pasobra antes, tempo cu Adi Thijsen mes tabata traha den casino, casino tabata e back-bone di FTA. Einan, FTA tin cu bai purba drecha e trabou, trata di uni e trahadornan di casino atrobe y traha na bienestar di e clase trahador en general. Y asina Anselmo Pontilius por stop di keda punta dede riba Parlamentario y Gobierno. “Laga nos haci nos trabou, pasobra nos sa cu nos ta haci nos trabou na eer en geweten”, según mr. Adi Thijsen.

Y e criticanan cu Pontilius tin di e.o. subcontractornan cu ta un problema grandi, manera e mes ta denuncia, pero ta e.o. Anselmo Pontilius mes ta firma contratonan den cual ta stipula “management rights” cu ta duna e companianan tur derecho pa subcontract tur trabou si ta necesario. “Ta ken ta fout? Ta Parlamento ta fout? Ta Gobierno ta fout? Of t’abo mes ta fout aki. Kier mes laga nos papia palabra cla, mi no kier bai den polemica cu Anselmo Pontilius, pero si mi ta kere cu pabo acusa un hende, si bo ta punta dede riba un hende, y sigur e Parlamentarionan, anto mi kier bisa cu mi ta papia p’e 11 miembronan di fraccion di MEP. Anto nos si no ta acepta esei. Nos ta haciendo nos trabou manera e ta bon, pero no bin punta dede siendo cu bo mes ta comete errornan grandi pa loke ta clase trahador”, según mr. Adi Thijsen. E lider di fraccion di MEP a garantisa cu e aña aki nan ta traha duro riba leinan iniciativa pa loke ta trata e clase trahador y ta di spera di haya apoyo di e sindicatonan den esaki. Thijsen kier bisa tur sindicato, cu nan tei pa traha pa nan, pero e mester bai na un manera husto, unda por papia cu otro.

“Pero no por t’asina cu bo kier pa nos haci nos trabou, pero cada biaha bo ta



acusa nos cu nos ta un Stempel Parlament, ta acusa nos di tur sorto di cos, y esei mi ta kere cu Pontiluis no mester haci, sigur si e ta un sindicalista cu masha experiencia”, según mr. Adi Thijsen den su mensahe cla na Anselmo Pontilius.

Diarazon ultimo tabata ultimo dia di trabou di Vocero di Ministerio Publico

Diarazon ultimo tabata ultimo dia di trabou di drs. Mariaine Arends-Croes como vocero na Ministerio Publico. Den mesun rosea, drs. Mariaine Arends-Croes a informa nos cu awor cu el a bai di Ministerio Publico lo no tin un persona cu ta fungi como vocero.

Esaki kier men cu no lo tin persona ta atende e yamadanan di telefon di prensa manera drs. Mariaine Arends Croes ta acustumbra di haci p’asina haya informacion relaciona cu casonan/maneho penal.

Na momento cu tin un persona pa atende cu prensa, nos tur lo wordo pon’i na altura di esaki. Nos di AWEMainta ta desea drs. Mariaine Arends-Croes tur clase di éxito den su reto nobo.

Celebracion sobrio riba Dia di Aduana















Ayera tabatin celebracion di Dia di Aduana. Tabatin un servicio religioso mainta tempran na Misa Fatima na Dakota.

Despues a sigui un caminata den Dakota cu e orkesta di Aduana cu a finalisa na nan club na Dakota.

Tabatin un encuentro ameno bou di e miembronan di e sindicato.

Pero por a nota si cu e cantidad di personanan cu a duna acto di presencia tabata limita.

Y e Minister mes no tabata presente, aunke por a compronde cu e tabata di vakantie.

Y ningun otro representante a wordo manda.







Durante nochi cultural riba Plaza Betico

Tabatin violacion di regla di Protocol

Nunca por lanta Gobernador pa baila

Durante e celebracion di e anochi cultural na ocasión di Dia di Betico riba e plaza, tabatin un bunita show hinca den otro. Si na final, ora cu un di e grupo di baile, a dicidi di baha y pa bai lanta algun Minister y Parlamentario pa tambe forma parti di e show, dor di baila cu nan.

Masha notable tabata, cu ora un di e mucha muhernan a bai lanta Gobernador Freddy Refunjol, corectamente el a nenga, pasobra di acuerdo cu regla di protocol, e no ta un persona cu tur hende por lanta pa bai baila. Mescos tambe ta conta pa Colegio di Minister, pero si Prome Minister Nel Oduber y su Minister di Cultura, Ramon Lee a sinti pa haci esei tog, ta keda na nan decision. Nan tambe por a nenga, di acuerdo cu regla di protocol.

Y ta bon pa organisadornan di un anochi cultural asina informa gruponan di baile di esaki. Esta sigur no por kere cu por bai na lanta Gobernador pa bai baila. Si a lanta miembronan di Parlamento, esaki tambe por, manera a ser haci cu Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras y cu ing. Robert Maduro.

Loke tambe a laga un sabor amargo, t'e hecho cu p'e Colegio di Minister y Parlamentario y otro invitadonan, tabatin coi come y bebe, mientras cu e pueblo cu nan a invita pa bin celebra e anochi cultural aki riba Plaza Betico Croes, nan si mester cumpra nan bebiba y cuminda.

Y mas bergonzoso tabata cu e maestro di ceremonia ta bisa esaki publicamente, esta cu ainda tin stands cu cuminda y bebida pa bende ei tras. No por!! Mi no por invitabo pa bin celebra, y ami mes tin cu cumpra mi bebida y coi come. Haci manera Presidente Hugo Chavez a haci poco dia pasa, ora cu nan a ofrece awa, durante cu e tabata hiba un discurso y a bisa: "Esaki ta cosnan cu mi kier caba cu nan. Si tin awa pami, anto mester tin awa tambe pa tur esnan cu a bin tendemi cu a para basta rato caba den solo".

Garoshi di Compras

Intencion di e "Garoshi di Compras" ta pa publica prijs di algun productonan cu por ser haya den supermercadonan rond di Aruba. E observacion di prijs aki a tuma lugar dia 19 di januari 2007. Tur siman Departamento di Asuntonan Economico lo bai publica e "Garoshi di Compras". Cada siman lo varia tanto e productonan como e supermercadonan.

	Nomber di supermercado: Producto:	Contenido	Feng Da	Flatstone	Johnson's	Morocho Dakota	Mundo Nobo	NG's	Paradise	Ting Wei	Tio Pepe	Winter - garden
1	Keshi - jong	p/kilo	12,50	11,55	11,50	-	9,95	12,75*	11,65	12,95	12,95	11,00
2	Worst - corra	p/kilo	-	-	21,00	-	15,50	14,00*	16,25	15,25	16,50	-
3	Cream cheese - Philadelphia	8 oz.	3,59	3,55	3,35	3,75	3,60	3,89*	-	3,69	-	3,55
4	Ardenner ham	p/kilo	17,50	15,75	15,65	-	17,90	16,50*	-	-	16,95	15,50
5	Peer - berde	p/paki	2,75/3st	3,25/4st	2,55/3st	2,75/3st	3,45/4st	3,00/3st*	-	3,50/4st	4,75/6st	-
6	Apelsina	p/paki	5,50/6st	7,75/10st	7,15/8st	3,25/4st	7,50/12st	2,50/3st*	2,45/3st	4,50/6st	3,95/6st	4,50/6st
7	Appel - Red Delicious	p/paki	3,95/4st	4,55/6st	5,15/6st	5,25/6st	3,75/4st	2,75/3st*	4,90/3st	5,25/6st	4,25/6st	4,99/6st
8	Druif - corra seeded	p/kilo	10,95	11,50	12,75	-	10,00	-	12,36	-	-	-
9	Ketchup - Hunts	24 oz.	3,59	3,18	3,55	3,60	3,13	3,56*	3,40	3,45	3,25	3,55
10	Kraft original barbeque sauce	18 oz.	3,85	3,45	3,15	3,65	-	-	3,64	-	3,79	3,66
11	Ketjap manis -VR	250 ml.	2,65	2,45	-	2,65	2,55	2,78*	2,55	2,65	2,68	2,68
12	Mayonnaise - Kraft	16 fl. oz.	4,35	4,45	4,92	4,95	4,33	5,00*	4,85	4,59	4,99	4,45
13	Bacalauw - salted den paki	1 lb.	5,25(vr)	5,35(quirch)	4,95(quirch)	7,25(quirch)	4,94(quirch)	5,55(quirch)	5,20(quirch)	-	7,98(ss)	5,36(quirch)
14	Cut green beans den bleki - Del Monte	8 oz.	1,25	1,10	1,15	1,25	1,20	1,15	1,15	1,25	1,10	1,11
15	Diced Tomatoes den bleki - Hunts	14,5 oz.	2,85	2,85	2,70	2,05	2,98	2,54	2,70	-	2,85	2,70
16	Sliced mushroomsden bleki -Roland	4 oz.	1,18	1,15	1,15	1,15	1,08	-	-	1,18	-	1,17
17	kidney beans den saco - Camellia	1 lb.	2,19	-	2,05	2,25	2,13	2,35*	2,10	2,18	2,15	2,15
18	Planters - mixed nuts	6,5 oz.	5,35	4,75	5,10	5,65	5,69	4,55	5,15	5,69	5,68	5,25
19	Lays - classic potato chips	6,5 oz.	4,35	4,25	4,45	4,50	4,73	4,50*	4,27	4,50	4,50	4,50
20	Pasta di djente - Colgate cavity protection	8,2 oz.	5,50	5,75	5,30	6,70	5,50	6,25	5,85	5,48	5,75	7,43
21	Habon-Irish spring	3 stuks	5,50	4,75	4,45	-	5,25	-	-	-	-	5,06
22	Shampoo-Pantene	400 ml.	12,50	11,25	11,30	9,75	12,20	12,05	11,15	12,35	12,95	11,85
23	Noky bathroom tissue	4 st. rolls	1,65	1,85	1,75	1,95	1,65	1,75*	1,65	1,99	1,75	1,60
24	Desinfectant - Disiclin	28 fl. oz.	3,25	3,15	3,31	-	3,35	3,28*	3,20	3,18	3,28	3,21

Remarkenan

-*)Ta inclui "Belasting op Bedrijfsomzetten"(BBO).

-Mayoria di supermercado ainda ta cobrando BBO na caha, cu excepcion di e productonan marca cu strea(*), cu si ta inclui BBO den e prijs.

-Den e comparacion di prijs aki no a tene cuenta cu e calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.

Esaki por ta e momento cu Curaçao por coopera cu Aruba

Mirando cu Aruba ta pasando den un situacion un poco dificil

Norbert George, lider politico di partido Demokrat na Curaçao tabata di bishita na Aruba pa asina hiba un conbersacion di introduccion serca lider di Democracia Real, Andin Bikker.

El a comenta cu e tabata hopi interesa pa sa ken ta e lider di partido democraat na Aruba, cu tambe ta di su generacion, y esaki ta importante pasobra pa comunidad ta importante pa bai den un direccion nobo.

Loke el a nota serca Andin Bikker ta un sentimento hopi di aserca pa loke pueblo di Aruba ta pasa aden, e gana grandi pa trese un cambio na fabor di e pueblo y un dinamismo cu George no a topa serca



Loke el a nota serca Andin Bikker ta un sentimento hopi di aserca pa loke pueblo di Aruba ta pasa aden, e gana grandi pa trese un cambio na fabor di e pueblo y un dinamismo cu George no a topa serca ningun otro politico.

ningun otro politico. Riba esaki, el a bisa cu e ta reconoce su mes den Andin. "Ami tambe ta di un generacion nobo, hopi problema nos ta asercanan den un otro forma y mi ta kere cu esey ta conta pa Andin tambe.

Nos no ta papia hopi di problemanan, pero mas bien ta buscando kico ta e solucionnan", Norbert George a duna di conoce. Riba e punto aki, el a agrega cu Aruba mester ta sumamente orguyoso cu un lider manera Andin, pasobra e ta kere cu Andin ta nos futuro.

Pa loke ta e situacion politico na Aruba y Curaçao el a bisa cu e ta nota cu tin un generacion cu ta bai prome cu nan, cu ta stancando desaroyonan nobo, inovacion, cambio y loke por nota ta cu con e generacion ey a bin ta prepara lidernan nobo pa e tempo moderno cu nos ta biba aden, tin cu conclui lamentablemente cu nan a faya den esey.

Tambe el a comenta cu na momento cu tin un persona hoben ta lanta para y bisa cu e kier contribui na desaroya e pais, ta net e lidernan di e generacion anterior ta esunnan cu ta stroba esnan nobo.

Pa loke ta situacion di Curaçao, George a comenta cu e ta bayendo den direccion di un status autonomo den Reino, similar na e Status Aparte di Aruba.

Na Curaçao a palabra como comunidad cu no ta haci e asunto ey un asunto politico, pa evita di crea division den comunidad, pero tin partidonan politico cu a bai haci politica cu e asunto aki door di cual a bin un division den comunidad di Curaçao, pero Norbert George ta bisa cu e ta keda para ariba lo cual el a palabra, dus e no ta bai envolvi su mes den e discusionnan politico ey.

Papiando riba e situacion di Aruba, el a bisa cu e no ta esun adecua pa duna conseho riba esaki, pero si e por bisa cu e costo di bida na Aruba no ta mucho mas cu esun di Curaçao.

E ta reconoce si cu e desaroyo turistico na Curaçao actualmente ta den un velocidad mucho mas halto cu e ta na Aruba.

Pero esaki no ta nifica cu e grado di turismo y e beneficio cuantifica pa Curaçao ya caba a surpasa esun di Aruba.

George ta kere cu pa nan na Curaçao aworaki lo no ta un mal momento pa wak den ki forma por coopera cu Aruba y mira con por yuda Aruba den un periodo cu e ta pasando aden.

Pa loke ta e situacion politico na Aruba y Curaçao el a bisa cu e ta nota cu tin un generacion cu ta bai prome cu nan, cu ta stancando desaroyonan nobo, inovacion, cambio

Bikker y George cu hopi punto en comun, specialmente refinerianan na Curaçao y Aruba



Andin Bikker lider di Democracia Real (DR), papiando riba e bishita di Norbert George, lider politico di e partido Demokrat na Curaçao, a bisa cu e ta hopi agradecido pa e interes cu DR a haya di e partido Demokrat di Curaçao.

Mas aleu el a bisa cu e George ta un hoben hopi dinamico y cu a lague inpresiona cu su nivel di conocemento riba diferente topiconan, ademas di su educacion. Tambe Bikker a comenta cu a descubri cu nan dos tin hopi puntonan en comun.

Lider di DR a comenta cu George, como presidente di un organisacion cu tin basta aña riba un lucha cu e refineria na Curaçao, y Bikker di su banda ta considera cu e ta un di e pioneronan cu tambe den un manera ta cuestionando e rol cu e refineria ta hungando na Aruba, cu entradanan preferencial cu e ta hayando. Andin Bikker a comenta cu el a haya hopi informacion for di Norbert George y cu George lo comparti mas informacion riba tur e añanan cu e ta bringando den corte desde 2004 caba, por cierto, cu hopi exito.

Papiando mas riba e contactonan internacional cu Democracia Real tin, Bikker a comenta cu nan a cuminsa cu esakinan añanan atras, na 2006 nan a intensifica contactonan riba e frontera di Aruba, e.o. el a menciona cu nan tin contactonan estrecho na Washington manera cu ex presidente Bill Clinton y awor nan a caba di estrecha lazonan cu Curaçao cu partido Demokrat.

Mike Eman na instalacion di Presidente nobo ODCA

Eman lo ta miembro di e directiva nobo



Den marco di e XVlll Congreso di e "Organización Demócrata Cristiana de América (ODCA)", den cual a tuma lugar renovacion di e dirigencia di ODCA a inicia tambe un etapa nobo pa e organizacion. Esaki lo caracteriza su mes pa continuidad doctrinario e institucional, pero tambe pa renovacion di su metodo, actuacion y operacion político.

E linea nobo aki ta worde stipula e fin di siman aki na Mexico, cu a bira e cede nobo di ODCA awor cu su Presidente nobo pa e periodo 2006 - 2009, ta Lic. Manuel Espino Barrientos, e presidente di e partido di gobierno di Mexico, PAN.

Lider di AVP, mr. Mike Eman ta forma parti di e reunion di presidentenan di partidonan Cristian Democarta di America y tambe di e promer reunion di Directiva nobo di ODCA como Secretario adhunto di area di Caribe di ODCA.

Eman a worde reeligi como miembro di directiva di ODCA na november durante e congreso di eleccion di ODCA na cual e no por a asisti pa motibo di enfermedad di su mama. Durante tal eleccion AVP a worde representa pa su vice-presidente Benny Sevinger. Tabata tin elogio grandi pa Eman su contribucion na desaroyo di e trabao Cristian Democrata den ODCA y den region y a apela pa Mike Eman yuda e Presidente nobo Espino den carga e agenda nobo di ODCA pa futuro.

E agenda aki lo worde stipula durante instalacion y promer reunion di e Directiva nobo di ODCA dianan 26, 27 y 28 di januari na Mexico.

E Presidente nobo lic. Manuel Espino y e directiva nobo di ODCA a asumi e compromiso pa coopera den un forma subsidiario cu tur e partidonan humanista, enriqueciendo nan propuesta, accionanan, posicionamiento político, proceso interno y gestion di gobierno. Ta trata di comparti e mehor cu Cristiannan Democrata den America cu nan punto di salida humanista kier pone na servicio di comunidad internacional.

E dirigencia nobo di ODCA ta busca pa fortalece e trabao politico di su miembronan for di e centro humanista. Tambe ta enfoca esfuerzonan den direccion di crea estrategia comun pa tur e partidonan miembro cu ta comparti un area geografico.

E importancia di e propuesta aki ta radica den e hecho cu ta ofrece alternativa di solucion pa retonan comun den region for di e mesun centro político.

Den e sentido aki dia 27 di januari e Presidente Manuel Espino lo encabeza un reunion de e Comité Directivo di ODCA na unda ta participa e presidentenan di 35 partido proveniente di 25 pais di América Latina y Caribe cu ta conforma ODCA. Tambe lo tin un delegacion di e organo "Jóvenes Demócratas Cristianos de América (JODiCA), cu tin como objetivo tene foronan di discusion pa identifica e necesidadnan di e partidonan miembro y fortalece e implementacion di proyectonan regional y local.

E proposito central ta pa delinea e plan estrategico di ODCA pa e proximo añanan. E punto di salida lo ta pa defende e valornan y derecho di e individuo, su responsabildad y participacion den comunidad, fortalecimiento di democracia den continente a base di e valornan social cristian.

E reto grandi ta pa provee un bien comun.

Promove calidad di bida, combati pobreza y desigualdad social.

Habri caminda pa desaroyonan nobo den cual sector publico, mercado priva y comunidad ta participa pa crea mas porvenir y un calidad di bida bon y husto pa tur, esaki lo ta e enfoke di e agenda di futuro pa ODCA.

Lider di RED, Rudy Lampe, cu

Pregunta pa Prome Minister

Considerando cu Su Excelencia Gobernador recientemente a haci declaracionnan publico tocante aparato gubernamental di Pais Aruba, miembro di Parlamento, Armando R. Lampe, tin e siguiente preguntanan na Minister di Asuntonan General, sr. Nelson O. Oduber, segun articulo III.17 di nos Constitucion y segun articulo 59 di Reglamento di Orden di Staten di Aruba, cu e peticion pa ricibi contesta oral for di e Minister aki durante un siguiente 'vragenuur'.

1. Di con a opta pa bin cu 'kern-taken-analyse' despues di implementa un 'VUT-regeling'? No ta mas logico cu mester a bin prome cu 'kerntaken-analyse' y despues e 'VUT-regeling?

2. Ta berdad cu un cantidad minimo di empleado publico a haci uso di e areglo di VUT, cu ta menos cu 5% di e total di aparato publico? Por considera esaki cu gobierno no a logra e meta di baha drasticamente e gastonan di personal?

3. Ta berdad cu ta bai perde hende cualifica y ta pesey mes tabata necesario bin prome cu e 'kerntaken analyse' pa sa ta unda mester di hende cualifica?

4. No ta contradictorio cu ta tuma hende cu a baha cu pensioen den servicio, mientras ta implementa un areglo di VUT pa reduci e cantidad di empleado publico?

5. Ki sentido tin pa empleado publico bandona servicio y despues ta haya contract lucrativo di gobierno, cobrando asina pensioen, salario y 25% toelage?

6. Cuanto caso tin di empleado publico cu a pasa e edad di 60 aña, y cu ta gozando caba di pensioen, ta haya toch un contract lucrativo bek cu gobierno?

7. Con gobierno ta pretende di baha gasto si e mesun persona en cuestion ta gana mas placa pa luna awor cu e'la baha cu pensioen?

8. Cuanto ta e sumanan mensual of anual cu ta wordo paga na tur cu ta traha pa gobierno a base di contract? Nan ta cobra tambe toelagen di telefon, auto, etc. y cuanto e suma di esaki ta?

9. Mi por ricibi un relato actualiza di gastonan di personal di gobierno? Considerando cu presupuesto di personal ta esun di mas grandi, ki plan gobierno tin pa reduci e aparato gubernamental unda ta necesario?

10 Cuanto empleado publico tin y pakico ta deshaci di empleado pubico pa despues duna nan un contract como coordinador, etc. loke na final di cuenta ta costa mas placa cu si a tene nan den servicio publico?

11. Ki sentido tin pa implementa e areglo di VUT y despues toch ta tuma hende nobo den servicio?

Esaki no ta di tantisimo fracaso di areglo di VUT manera Raad van Advies a pronostica den su ultimo conseho, pasobra na final ta keda toch mas hende den servicio di gobierno?

12. Conseho di Minister a bai di acuerdo cu e proposicion di nombra ex-minister Glenbert Croes den schaal 14 na Casinowezen?

Mi ta spera di haya un contesta verbal riba mi preguntanan. Di antemano masha danki,

Atentamente, Dr. A.R. Lampe, Parlamentario, Fraccion di RED

Un dia di Betico diferente riba e cabaynan di Rancho Notorious!

Na Aruba riba dia di Betico tin masha hopi actividad, nos por a wak riba caminda hopi car clubs ta keiro, caravana di ATV's, brommers y asta ferianan di cuminda relaciona cu dia nacional di Betico Croes.

Pero di un manera diferente un grupo di local a dicidi celebre "galopando" riba cabay banda di Malmok beach, entre experto y principiante nan a forma un grupo y a sa di disfruta di e experiencia y e bon servicio cu solamente Rancho Notorious sa di duna. Despues di a yega e rancho y a siña con pa subi riba cabay, nan a sali den caravana lidera dor di e guia Camilo "el pupilo" y su colega Susana. E grupo, entre e nervio di esnan cu pa prome biaha ta subi cabay y esnan cu ya caba tabata tin un tiki mas di experiencia, a trip band'i beach, te hasta nan a pone e cabaynan cana den awa lo cual tabata un experiencia inolvidable. Pesei nos por bisa cu no solamente turista ta disfruta di e maraviyanan di nos isla, e loocalnan tambe por disfruta di e bunita aventuranan aki, asina ta no perde tempo y haci bo grupo pa bai di paseo cu e famoso cabaynan di Rancho Notorious y wak tur e bunitesa cu nos isla tin pa nos.



Bucuti Beach Resort: Un di e top 20 miho hotelnan pa honeymoon

Segun BRIDES Magazine

Aruba Bucuti Beach Resort a worde nombra un di e top 20 miho hotelnan den Cariba pa honeymoon, den e edicion "Honeymoons & Weddings Away" di Brides Magazine. BRIDES Magazine, e autoridad di matrimonio y luna de mile, tur aña ta publican an lista di 120 hotel rond mundo cu nan ta considera e mihonan pa honeymoon. Brides ta infrma su lectornan textualmente: "*The sleek, refined rooms in the newer Tara Beach wing at the Bucuti Beach Resort in Aruba have a distinctive European flair and picture a room….the perfect place to share twilight toasts*"

Ralph ta gradua na Rijswijk



Na TH Rijswijk na Den Haag, Hulanda, Ralph Lacle ta termina su estudio cu exito y ta obtene e titulo di Bachelor of Science di Technische Informatica. Ralph su "major" ta Information Management. Su pasantia di graduacion Ralph a haci na Royal Dutch Shell, desopues di cual e'la logra un 8 defendiendo su scriptie: "Integrated Test Suite Development". Ralph a haci su prome stage na DIA (Directie Informatievoorziening en Automatisering) na Aruba. E ta un ex alumno di Maria School Basis, y di Colegio Arubano.

Ralph ta ricibi felicitacion di su tata Rafael, su mama Vera, su ruman muher Melissa, di famia Lacle y famia Gomez. Un caluroso pabien ta bin tambe di su amigonan na Aruba, Corsow, Hulanda y Merca, y naturalmente tambe di AWEMainta. Pabien Ing. Ralph!.

Por cultiva pineapple na Aruba

Ken a bisa cu pineapple no por cultiva na Aruba? Wel, Cheppy Maduro na Grenedaweg, a demostra cu si por. Bo no mester ta na e.o. na Hawaii pa cultiva anasa.

Di acuerdo cu Cheppy Maduro, algun dia atrás el a cumpra dos anasa, el a corta nan pa come, y e cabez el a dicidi di planta y awe e por mira su fruto. Cu esaki, Cheppy Maduro kier mustra cu por cultiva anasa na Aruba, con tal tin cunuco pa haci esaki, ya cu cunuco cu bon tera, esta vertil ta masha poco a keda. Cheppy masha pabien cu e intento y logro sigur, confirmando cu si bo kier, por!!





Friends of the Handicapped ta recauda fondo durante Superbowl Sunday



Friends of the Handicapped, FOH, un organizacion caritativo di turistanan cu ta pasa nan winter riba nos isla na Casa Del Mar, Aruba Beach Club, Playa Linda y Costa Linda, actualmente ta organizando dos evento dibirtido pa recauda fondo, uno cu lo tuma luga riba "Superbowl Sunday" na Casa Del Mar/Aruba Beach Club y un cu lo tuma luga na Radisson Aruba Resort & Casino riba Dia di San Valentin.

Carchinan pa e actividad di Superbowl Sunday, cu premionan y regalonan atractivo ta obtenibel den e lobby di Casa del Mar tur anochi.

E evento memorabel Sweethearts Ball na Radisson Aruba Resort & Casino Grand Caribbean Ballroom, riba Dia di San Valentin dia 14 di februari, 2007, tambe ta un actividad anual.

Hopi miembro di e comunidad local consistentemente ta sostene e fiesta, unda nan ta topa cu bishitantenan regular, baliando y disfrutando di un anochi romantico cu nan sernan keri, dedica na amor y recaudacion di fondo.

Manera ta custumber di hopi aña, miembronan di FOH ta colecta donacion henter winter y na final di nan temporada halto riba e isla, generosamente nan ta haci donacion na mas di 20 instancia caritativo local dedica na e bienestar di esnan mentalmente, fisicamente of spiritualmente incapacita.

Na e Sweethearts Ball, un di e eventonan principal di e temporada pa recauda fondo, despues di un ora di bebida y hors d'oeuvres, esnan presente lo disfruta di un delicioso cena y baliamento cu Crystal Breeze.

Lider di e banda Tico Croes ta priminti di yena e pista di baile cu parehanan.

Regalonan pa e hende muhenan, un brindis di champaña y door prize sigur lo contribui na un anochi di dibirticion pa tur.

Carchinan ta obtenibel na e Oficina Ehecutivo di Casa del Mar y na e Radisson Concierge.

Riba e potretnan por mira e oficina di benta na Casa del Mar. Por fabor duna e evento aki boso sosten, e ta pa un bon causa.

Celebrando Dia di Betico





Despues di renion anual di tur miembro di Classic Car Club Aruba na cas di señor Philip Ho Sing Loy na Cura Cabai tur miembro den nan auto clasico a hasi un recorido cu un stop na parkeerplaats di Talk of the Town, pa sigi te na Key Largo Casino, Bar, and Restaurant pa un grandioso Car Show, cual tabata hopi exitoso. Un danki na tur e miembronan cu tabata presente y na Key Largo Casino pa e invitashon. Pronto lo tende mas di Classic Car Club pa cu celebracion di 20 aña di existencia.

Ganadornan di rifa IPA a ricibi premio



Recientemente e ganadornan di e rifa di Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a ricibi nan premionan. E rifa aki tabata pa recauda fondo pa e pasantia den exterior di e studiantenan. Esaki lo tuma lugar na maart venidero. Sra. Poppy Caciano a bai cu e prome premio cu tabata un television LCD Sony; Sra. Elvira Sint Jago a bai cu e segundo premio cu tabata un Bose DVD system; Sra. Maria Weller a gana e tercer premio cu tabata un HP Compaq laptop; y Sra. Tessa Torré a gana e di cuarto premio cu tabata un Apple Ipod.

Johnny Erasmus ta gradua na Tilburg



Famia Erasmus-Limonier a ricibi e grato noticia for di Hulanda cu nan yiu **Johnny Anthony Erasmus** a gradua pa su **Master of Science in Strategic Management** na Universidad di Tilburg. Despues di a termina su estudio di bedrijfseconomie na FEF, Universidad di Aruba na 2003 Johnny a dicidi di continua su studio di dos aña pa specializa riba e tereno di maneho strategico. Riba 25 di january ultimo el a defende su tesis final exitosamente.

Felicitacion ta bini di su mayornan Santiago y Antonia Erasmus-Limonier. Rumannan Ronald y Edward. Cuñanan: Marcia Erasmus-Croes y Lianni Erasmus-Villasmil.

Su sobrino Marc y sobrinanan Cindy, Danique & Dyantha. Tambe di parti di Jorge Croes.

Felicitacion especial ta bini di parti di Mary-Jane Boekhoudt.

Tambe di parti di tur su tantanan, omonan, primo- y primanan na Aruba, Corsow y Hulanda. Tur ta bisa Johnny Erasmus MSc hopi exito cu bo carrera nobo y cu Dios bendiciona bo. Pabien tambe di parti di AWEMainta.

Riba Dia di Betico tabatin Grand Opening di Regalos XO





Dia di Betico, esta diahuebs ultimo, Xiomara Odor-Comenencia a tuma un reto nobo riba su lomba, ora cu den presencia di su yiunan y demas famia, a duna apertura oficial na su negoshi nobo.

Ta trata aki di Regalos XO, cu ta un establecimento completamente diferente, cu un cantidad di regalo di bo agrado pa tur ocasión.

Regalos XO ta keda na Ponton 79-F, 3 cas patras di WEMA Ponton. Nos di AWEMainta kier felicita Xiomara Odor–Comenencia cu apertura di su Regalos XO.



CMB cu lectura pa su clientela riba BBO













Gerencia di Caribbean Mercantile Bank, encabesa pa Bill Carson y Javier Wolter a dicidi di cuminsa cu un serie di informacion pa nan clientela riba BBO. Esaki ta un servicio gratis cu CMB kier duna.

P'e ocasión aki, a invita Jozef Croes y Hubert Margarita di Admanco N.V. pa haci e presentacion den un forma masha facil y comprendible. Den proximo dianan, lo tin mas di presentacion riba BBO, cu ta keda un problema pa hopi negoshi pa ehecuta.

Pabien Admanco y sigur gerencia di CMB cu e iniciativa aki.

Nan a haci esaki den combinacion cu un desayuno na Promenade Restaurant na Playa.



Prins cu Panchonan a bai shop na SETAR

Recientemente e Prins cu Panchonan di Aruba su Carnaval 53 a bishita SETAR y nan a bira loco cu tur e modelonan di telefon cellularnan cu nan a mira. SETAR como patrosinador importante di Aruba su Carnaval a regala e ganadornan di e competencia di Prins y Pancho, e tres categorianan un telefon pa nan por keda comunicabel den Carnaval 53. Prins "No Culpa" (Raymond Rafael Geerman) y Pancho "ami" (Daniel Jonathan Quandus) a haya un atencion special na momento di ricibi for di Suelaine cu a atende nan masha lief mes. Tambe e ganadornan den e categoria infantil, esta Prins Marcel Margin Kock y Pancho Randel Emanuel Gross a keda hopi contento cu nan regalo. E Prins Hubenil Jeymie Croes cu su Pancho Hubenil Jerall Maduro a keda tur emociona cu nan cellularnan Waw! di SETAR. Nan tur a refleha nan alegria total den nan caranan contento despues di a ricibi nan cariñito di Setar. Riba e combinacion di foto nos ta ilustra momento cu e Prins cu Panchonan di Carnaval 53 di Aruba tabata den oficinanan principal di SETAR na Seroe Blanco ricibiendo nan premionan bon mereci.

Ademas di un telefoon nan a ricibi e bunita T-shirt y otro regalonan di SETAR di promocion. Awor si tur por comunica hopi bon pa por guia e paradanan di Carnaval den full ambiente…Cu Style, expresion y gozo di un Waw phone!







Cachete Hospitaliza



Durante e di tres anochi di pre-final Cachete no tabata mustra bon y specialmente su voz cu no tabata yega e tononan pa su roadmarch y calypso. E problema a cuminza na momento cu Cachete a Sali for di Hulanda cu porcierto ta bastante frieuw aworaki y a yega Aruba den un calor basta fuerte. E cambio di temperature ta esun cu a origina tur e problemanan aki y cu awo e ta hospitaliza...

Regla e informacion pa Banda y Cantantenan



Esaki ta un festival di cancion, tene cuenta cu cancionnan pre-existente, nan ta ser descualifica hasta despues di festival, si haya sa lo tin cu entrega tur premio bek.

Parti di cancionnan pre-existente no por pasa 8 bara musical, sino cada hurado ta marca 60 punto pa composicion automaticamente/areglo y voz si lo sigui conta, no ta descualifica, solamente si henter cancion ta pre-existente.

Descualificacion imediato pa uso di palabra vulgar, insinuacionnan indirecto ta asceptabel pa motibo di ta parti e tradicional di Calypso.

Duracion maximo di cabda cancion ta 6 minut pa roadmarch y 6 minut pa Calypso, si pasa tempo lo kita 10 punto di tanto composicion y areglo pa cada minut over "NO TA DESCUALIFICA".

Presidente ta vigila e tempo cu'n stopwatch di SAC y tur banda mester tin nan back-up sequence / disc, si no tin'e durante e gran final e banda ta keda descualifica..no ta ascepta mini disc…

Cada Banda mester entrega un " Stage set-up" na SAC y porcierto mester remarca cu tin hopi premio e aña'ki.

Plus ta dicidi e cancionnan ganador basa riba evaluacion y puntuacion di COMPOSICION cu ta consisti di Letra / contenido y creatividad, e AREGLO cu ta consisti di Ritmo / Creatividad y Banda su habilidad.

Interpretacion, ta VOZ cu ta consisti di Tono / Articulacion / Tempo….

INTERPRETACION cu ta consisti di domineo di cancion y e calidad di e mensahe transmiti. Den cada un seccion bo por haya entre 60 pa 100 punto. Tin premio p'e Miho Costume, E Banda miho uniforma of

Bisti, Premio pa Cantante Revelacion di aña (Rookie), Banda mas disciplina (cambio rapido).

Unicamente e Presidente di hurado por para e cancion, si acaso pa un motibo serio e director di e banda kier stop durante su cancion, e mester señala e stage-coordinator pa avisa e President. Si esaki bay sin aviso, lo kita 40 punto for di e cancion (10 punto di cada seccion)….

Duracion di warm-up song ta maximo 3 minut pa banda, e presentacion di e cantante por tin un pre-show of post-show cu mester ta maximo 1 minuut.

Ta cuminsa conta for di momento di e conteo principal. Lo tin 15 segundo di speling, despues di esaki lo kita (strafpunten) di e total na punto pa cada minuut cu pasa.

Bandanan tin 6 minuut p'e cambio, na 10 minuut ta cuminsa kita punto di nan si e ta nan falta, e stage-coordinator lo t vigilando esaki.

Si pasa 10 minut, SAC a instrui Presidente di hurado pa kita 40 punto pa cada minut cu pasa 10 minut, esta 10 punto for di cada seccion di evaluacion cu ta conta pa cada cantante y banda.

No ta bin na remarke pa ningun otro premio, tur esaki si e tardanza ta pa motibonan cu no ta tecnico.

E Roadmarch (composicion y areglo) no por wordo cambia ni altera drasticamente di e pre-final, e cancion participante por ser descualifica si a cambia e tema drasticamente despues di pre-final.

Entre un cancion y otro tin 1 minuut di espacio, cada participante mester entrega 1 copia di letra y titulo di su cancion (Applicabel na final).

Lo bai tin un backstage area y esaki kiermen cu ora un banda cu ta sigui mester ta den backstage area y e dos siguiente bandanan mester ta preparando den vecindario di backstage….

Esaki pa evita descualificacion.

Tur e integrantenan di e banda participante mester ta apriopiadamente uniforma y nan presentacion tambe mester ta apropia.

Riba e stage ta permiti pa tin solamente musico, personal encarga cu sonido cu ta pertenece n'e banda y esnan apunta dor di S.A.C. (entre otro stage-manager).

NO ta permiti cambio di titulo di cancion, si esaki tuma luga lo tin straaf punten!. No lo por cambia lot despues cu esaki a wordo tira!

		Band	First Name - Last Name	Artistic Name	Title	Composer	Arranger
1	1	The New Climaxxx	Reynaldo Sprott	Mighty Rusty	Soca inside me/So join me	Anthoni Gario	Anthoni Gario
2	2	NBO	Charles Hooker	Doctor Hook	My Baby Oh	Charles Hooker/Kevin James	Charles Hooker/Kevin James
	3	NBO	Ruben Traxx	Mighty Hippy	Let's Talk	Kevin James	Kembo Cheng/Ortix Schmidt
	4	NBO	Ruben Traxx	Mighty Hippy	Click	Kevin James	Kembo Cheng/Ortix Schmidt
	5	NBO	Kevin James	The Baron	No Jockey on	Kevin James	Kembo Cheng/Ortix Schmidt
3	6	Musical Time	Olga Antonette	Sugar	Conga Jam	Olga Antonette	Franklin Granadillo
	7	Musical Time	Ingrid Richardson	Lady K	Butterfly	Emilio Murray, Leo Rodriguex, Inky	Pedro v/d Linden
4	8	Blade	Robert Maduro	Mister Culture	I thought	Robert Maduro	Juni Arends
5	9	Dushi Band	Samuel T Phillips	Caiso T	Music	Hildward Croes	Hildward Croes
6	10	Zodiac	Carl Nicholson	Mighty CN	Honnering Mighty Talent	Carl Nicholson	Ramom Sharpe/Carl Nicholson/Emilio Thiel
7	11	Coco Loco	Tejo Schenk	Dr Feel Good	Polonaise	T Shenk/J Fortuin/T Herrera	T Schenk/J Fortuin/T Herrera
8	12	Zeta Band	Tattoo Quant	Mighty Tattoo	Change of Justice	Tattoo	Henry Tromp
9	13	Surprise Exclusive	Tico Croes	Mighty Defender	Arubiano	Tico Croes	Tico Croes/Dennis Werleman
10	14	Passion	Ronwayne Kock	Mr Unique	Why Us	Ronwayne Kock	Ronwayne Kock/Uranis Boekhoudt
11	15	Master Band	Quincy Hasham	Big Q	Mi mester sera sss...t	Quincy Hasham	Michael Odor
	16	Master Band	Quincy Hasham	Big Q	Push'e cos padilanti	Quincy Hasham	Harvey Agunbero
12	17	Youth X-treme	Eugene Kemp	E.K.	Bobcat	E.K.	E.K.
	18	Youth X-treme	Carmichael Richardson	Mikey	Rub it Off	Carmichael Richardson	Carmichael Richardson/Derwin Kemp/Harvey Agunbero
13	19	BMW Plus	Steward Smith	Mighty Sweetness	Go with the Flow	Anthoni Gario	Rocky Everon/Anthoni Gario
	20	BMW Plus	Carl Austis Roosberg	Galloway Jr	Follow Me	Carl Roosberg Jr/Rocky Everon	Rocky Everon
	21	BMW Plus	Albert Vrolijk	Mighty 101	Tic Tac Toe	Daddy Bass	Rocky Everon
	22	BMW Plus	Randoplh Berry	Daddy Bass	E Ola	Daddy Bass	Rocky Everon
14	23	Search	Emilio Murray	Mighty Ninja	I'aint working that day (AO)	Emilio Murray/Maicky Oliva	Search
	24	Search	Miguel Oliva	Mighty Campo	Behind the Band	Emilio Murray/Maicky Oliva	Search
15	25	Oreo	Emely Peterson	Queen Melody	What Happening	Claudius Philips	Claudius Philips
	26	Oreo	Diana Emerencia	Lady Eyes	Do what you want	Claudius Philips	Claudius Philips
	27	Oreo	Lyvette Albus	Dancing Queen	Helicopter	Claudius Philips	Claudius Philips
16	28	Tsunami	Kenrich Lopez	Mighty Star	Carnaval mi ta bai	Hendrij Chohoy Tromp	Hendrij Chohoy Tromp
	29	Tsunami	Sashah Figaroa	Queen Sashah	Strictly Rub	Anthoni Gario	Anthoni Gario
	30	Tsunami	Bobby Gibbs	BG	Ah Goin In	Bobby Gibbs	Anthoni Gario

CALYPSO

Deporte



Cada biaha falta menos

Ronaldo a yega Italia pa presencia wega di Milan-Roma

E delantero brasileño Ronaldo Nazario de Lima ya ta na Milan, despues di yega e aeropuerto di Linate diahuebs atardi procedente di Madrid pa asisti na e wega di semifinal di Copa na San Siro entre AC Milan y Roma y supera, un dia despues, e reconocimento medico na Rossonero. Na Madrid lo tin un cifra di 7 miyon di euro, aunke Ernesto Bronzetti, agente cu media den e operacion den nomber di AC Milan, a sigura diahuebs mainta cu e prijs final di e operacion ta di 6 miyon di euro. Giuseppe Meazza a ricibi Ronaldo cu un gran ovasion pa parti di e siguidornan milanista, cu a duna e fenomeno e prome baño di multitud como su idolo nobo, loke a contrast cu un climatologia adverso, cu frieuw na rato. Ronaldo, desde esey conoce e Giuseppe Meazza, despues cu el a milita den e eterno rival Inter Milan den e periodo di 1997-'02 y a comparti ambos club milanes a instalacion, eynan a hunga un centenar di wega.

E brasileño a sali di e club di Inter pa Real Madrid na cambio di un 45 miyon di euro. Awo, cuatro aña y mei despues, ta yega Milan, cu 30 aña, y den virtud di un traspaso cifra na un 6 miyon di euro. Adriano Galliani, administrador delegado di Milan, a confirma diahuebs anochi su yegada na e stadion Giuseppe Meazza, pa presencia e wega cu su team a disputa contra di Roma, di Copa Italia, cu Ronaldo lo pasa awe diabierna e reconocimento medico y cu e mes lo biaha dialuna pa Madrid pa sera e traspaso.

"Awe Ronaldo, cu ainda ta sigui ta un hungador di Real Madrid, lo somete na examen medico na Milanello y dialuna mi tin un compra cu Real Madrid", Galliani a comenta. E administrador delegado di Milan, asina mes, tabata kier a gradici publicamente e presidente di Real Madrid, Ramon Calderon cu a ofrece e posibilidad aki.

Ta sinti su falta

Ruud van Nistelrooy ta sinti falta di Cristiano Ronaldo di Manchester United



Ruud Van Nistelrooy, delantero hulandes di Real Madrid, a bisa di ta sinti falta di e portugues di Manchester United, Cristiano Ronaldo, y a admiti cu lo kier cu e team di Madrid tira un liña pa cumpra esaki. Van Nistelrooy kier reencontra cu Cristiano Ronaldo den Real Madrid. Hunto nan tabata un pareha cu tabata garantisa gol pa Manchester United y apesar cu a protagonista un incidente den un training, a laga cla cu e ta un hungador perfecto pa e cas blanco. "E ta un hungador fantastico. E temporada aki e ta e mihor den Manchester United. E ta marcando hopi gol y hungando hopi bon. E ta hopi hoben, pero tin experiencia despues di hunga wega den Mundial, Eurocup, Champions y competicion ingles. E ta hopi fuerte fisicamente y tecnico. Tin tur cos", el a sigura.

Pa Van Nistelrooy e pelea cu a protagonisa cu Cristiano Ronaldo tabata un cos cu a exagera e prensa ingles. No tabata asina grave. Y aunke a reconoce cu e vestuario madridista na ricibi cu e brasanan habri, no tabata facil cu Manchester United ta laga sali.



Aruba's Top 20

HIT 94 FM – We Blow the Competition Away

1/27/2007

1/1..COMO TE ARANCO DEL ALMA- KIULDRET
2/3.., QUIEN TE IBA A DECIR – KENNY
3/ 4… HIT ME UP – GIA FAREL
4/5.. HERE WE GO AGAIN – JOUNG FIRE
5/7.. PORQUE AUN TE AMO – RICARDO PEREYRA
6/8… MAKE IT RAIN – LIL WAYNE
7/2.. TODO ES TUYO – MAGIC JUAN – DOUG FRESH
8/13.. REASON TO BELIEVE –LIONEL RICHI
9/6.. ILEGAL – SHAKIRA
10/17.. ESTAR CONTIGO – ANNAIS
11/18.. NA NA – BABY BASH
12/11.. BO FABORITO – CACHE
13/19.. HOT TENGO GANAS DE TI – RICARDO MONTANER
14/20.. BACHATA ROSA – IVAN IVAN
15/9.. DALE DURO – JA MILZ
16/15.. AY CHICO – PIT BULL
17/-- COME BACK TO ME – VANNESA HUNGERS
18/-- HO NO LE TEMO A LA MUERTE – DAVID BYRNE
19/--SPOT CHECK – BEENIE MAN
20/14.. PARALYZER – FINGER ELEVEN

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

E premio pa un bon trabou

Willie Randolph a logra sera un contract nobo cu Mets



E manager Willie Randolph na yega na un acuerdo cu Mets pa firma un contract pa 5,65 miyon di dollar y tres temporada. E acuerdo lo ta anuncia di manera oficial ayera, segun a informa un ehecutivo di baseball. Randolph ken aña pasa a lidera Mets pa su prome titulo di Division desde 1988, a gana 700.000 dollar e aña aki, ultimo di un contract di tres pa 1.875,000 dollar. Bou di e acuerdo nobo, su salario e aña aki lo dipluca na 1,4 miyon di dollar. Randolph lo gana 2 miyon di dollar e siguiente temporada y 2,25 den 2009, y Mets tin un opcion di 2,5 miyon pa 2010. E general manager di e team, e dominicano Omar Minaya, a bisa desde aña pasa cu ta desea amplia e contract di Randolph. E temporada pasa, Mets a pone fin na su racha di Braves di 14 titulo di Division consecutivo y tabata tin un record di 97-65, pa empata cu Yankees, su bisiña di Americana, cu e mihor registro den Grandes Ligas. En busca di su prome titulo di World Series desde 1986 y su prome titulo di Liga Nacional desde 2000, Mets a logra sweep Dodgers den e prome round di e fase final, pero a perde den siete wega contra di Cardinales den e serie pa e campeon di Liga Nacional.

Prome test supera

Ronaldo a conclui e sesion medico di AC Milan

E delantero brasileño Ronaldo ya a conclui e double sesion di revision medico di cual a wordo someti pa Milan, como un paso previo pa su compra, procedente di Real Madrid.

Ronaldo, cu diabierna mainta a sali contento di e clinica "Le Betulle", den e localidad di Appiano Gentile, unda a pasa e prome revision, ya a conclui atardi e segundo, na cual a somete na Milan Lab. "Bon, bon, tur cos a bay bon", Ronaldo a bisa. Compaña cu su compatriota Leonardo, ex hungador milanista y actualmente encarga di e Fundacion Milan. E brasileño, cu a almorsa na Milanello a come cu e tecnico milanista Carlo Ancelotti, a bandona e instalacion, cu cual, a salba sorpresa, ya por bisa cu a termina tur e reconocimento medico di Milan. Na su entrada, a wordo ricibi cu aplauso y grito di animo pa su siguidornan milanista cu a topa cun'e na e instalacion.

Ronaldo, asina mes, a comenta cu ta sinti un emocion bunita pa bolbe Milan, "ainda nos no a caba cu e examen medico y mi ta spera pronto ta hungador di Milan".

Ronaldo a regresa na e capital spaño den un avion priva cu a parti e ultimo ora di diabierna desde aeropuerto milanes di Linate.

Fuente milanista a señala cu e brasileño lo bolbe Italia e siman proximo, porta ya caba pa dialuna.

Pa e dia ey e resultado lo ta positivo pa Adriano Galliani, administrador delegado di Milan, biahe pa Madrid pa firma cu e presidente madridista, Ramon Calderon, e contract di traspaso di e hungador.



Horoscopo

Aries: Ta necesario pa duna apoyo logico y mas preciso posibel na bo razonamentonan pa considera e situacionnan presente den henter nan amplitud.

Tauro: Aunke e mesun condicionnan ta continua, ta interpreta como mas favorabel cu dificultadnan na cuminsamento y ta expuesto na ta causa di pleitamentonan.

Geminis: Tendencia na mustra bo mes facilmente satisfecho y calmo, cu cierto grado di imprudencia y falta di premeditacion. Sercano na e persona poco practico.

Cancer: E codicia ta manifesta di diferene manera, tanto fisico como emocionalmente, incapaz di cubri adecuadamente e necesidadnan interno.

Leo: Ora e ego ta afirma su mes, e ta busca y kier impone su mes. Bo ta hala atencion di otronan pasobra bo ta un ser complica y tin biaha bo ta mustra incertidumbre.

Virgo: Mente por ta di prome orden den e casonan di un mapa astral fuerte. Lo por tin gran capacidad y aficion den ocupacionnan acuatico.

Libra: Bo ta esforza den elegi entre bo relacionnan esunnan cu mihor ta coresponde na bo criterianan estetico of na e armonia y equilibrio cu bo ta busca den amistad.

Scorpio: Kizas lo ta inhusto pa bisa cu disfruta realmente cu situacionnan di crisis, pero ta sosode cu e aspectonan mas scur di bida ta perseguibo.

Sagitario: Contactonan armonico ta actua menos excentricamente y ta varios biaha probechoso den terminonan economico. Sucesonan importante no lo ta posibel.

Capricornio: Por tin restriccionnan vital y cu frecuencia considerabel na decepcion, pero den un bon mapa astral pro haya e caracteristicanan armonico.

Acuario: Bo por ta trankilo cu lo peor a pasa, tin iniciativa y decision pa actua directamente y responde cu energia pa cu cualkier situacion.

Piscis: Posicion favorabel na cosechanan, ganashinan y matrimonio. Desfavorabel pa biaha y prestamonan, cu mala suerte pa warda e placa.

Un soño realidad

Kaká a mustra feliz pa tin Ronaldo den team

E centrocampista brasileño Kaká, cu ta milita den Milan, a mustra diabierna hopi feliz pa e posibilidad di tin den e proximo dianan su compatriota Ronaldo como compañero di team, ya cu tabata su idolo di hubentud y semper a soña cu hunga na su banda den un club. "Pa ami ta complica papia di Ronaldo, ami ta un di su siguidornan grandi. Ora e tabata e fenomeno, e number uno, e mas halto di su carrera, ami tabata cuminsando dimi na Brasil. Mi tabata mucha y pa ami si e bin Milan ta prome cu nada un soño cu a realisa", Kaká a bisa.

Segun Kaká, "e ta un soño hunga hunto cu Ronaldo den e mesun club". "Nos a hunga ya caba den e seleccion, pero nunca nos tabata den e mesun team. Y e publico di Inter solamente por bisa cu ta compronde su sentimento, pero cu e futbol tambe ta esaki". "Den mi opinion, e mihor caracterista di Ronaldo ta su capacidad di dicidi e weganan den cualkier momento. Ta decisivo tambe ora no hasi e hugada cu prome tabata realisa. Mi ta kere cu cu su yegada no a cambia e parti tactica, pues ta un hungador cu sa adapta, tin un gran humildad", el a apunta.

Kaká, asina mes, a reconoce cu anochi, despues di Milan 2-2 di Copa Italia, Ronaldo a baha pa vestuario pa saluda tur e hungador cu pronto lo ta su compañero di team. "El a elegi Milan apesar di tin oferta economicamente mayor (club arabe). Na unda a indica di ainda ta desea duna hopi na futbol autentico y cu e futbol ta transmiti ainda emocion", Kaká a bisa.



Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI PRO DEPORTE
8896 - 8362 - 1598

DIARIO
7461 - 9125 - 5041

Zodiac
0086 Signo: Geminis

SUPER 4 6110

BIG 4 3009

LOTTO PA DEPORTE
13 - 12 - 30 - 03 - 23

Jackpot Pa E Proximo Sorteo Afls. 680.000,--

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica Kibrahacha
Pariba di Brug:Botica Sero Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. John Croes
Pariba di Brug: Dr. Tromp

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,25.
ABONEMENT Afl.30,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com



Cada biaha mas afo

Beckham no a train cu Real Madrid pa lesion

David Beckham, centrocampista ingles di Real Madrid, no a train diabierna hunto cu su compañeronan y no a forma parti di e convocatorio di Fabio Capello pa hunga na Villareal, pa un lesion sospechoso.

Ora Fabio Capello a rectifica su comportamento cu Beckham y reconoce publicamente cu a precipita cu lo no hunga mas den Real Madrid, den e siman cu a anuncia su marcha e proximo 30 di juni pa Los Angeles Galaxy, e centrocampista ingles a encadena dos lesion consecutivo. Siman pasa no por a biaha pa Mallorca pa motibo di un sobrecarga di musculo, despues di train tres dia riba e mesun ritmo cu su compañeronan, diabierna a sufri un tendinitis na su rudia robes.

Beckham a bandona e ciudad deportivo sin mustra na e medionan di comunicacion cu ta sinti dolor algun y a confirma cu no a biaha pa Villareal.

Capello a traspasa responsabilidad na e cuerpo medico, despues di no por conta diabierna cu Beckham den e training, y tin den su man e centrocampista ingles pa soluciona den un futuro e problema.

"No a train awe (diabierna) y ta un tema di dokter. E molestia na su rudia, pa cual e tin cu train pa wordo convoca di nobo. No por convoca un hungador cu no ta train. Ta depende di su condicion fisico y mental. Tin cu demostra cu ta prepara pa bolbe hunga", el a argumenta. Puntrando Capello pa su anuncio di castiga Beckham, a admiti su culpa. "Hopi biaha un por faya den bida. Mi a bisa esey cu mi cuerpo tecnico, marcando un linea cu nos ta dicidi sigui. Si nos wak cu un hungador ta den forma y mentalisa por bolbe na drenta den convocatorio, pero tin cu demostra den veld", el a conclui.



Betico Memorial Run tabata un exito rotundo



Cu un participacion grandi di 481 hende. Betico Memorial Run tabata un exito rotundo. Na unda Richard Rodriguez a logra gana den 10km run y Alexander Roberts den 5 km. Pa dialuna nos lo tin e resultado completo.









John Henriquez, Roger Solognier, Edsel Vos y Lismari James ganador absoluto

Copa Betico Croes 2007

Dilanti un publico bastante grandi y antusiasmá John Henriquez den categoria di senior a bira e ganador absoluto cu total di 282kg y un sinclair coefficient total di 285.187, sigi na di dos lugar pa Bladimir Lejuez cu 205kg total y un sinclair total di 264.546, tercer lugar a bai pa Patrick Vrolijk cu total di 229kg y un sinclair total di 249.914, di cuater lugar a bai pa Alexader Dick cu total 180kg y un Sinclair total di 225.882kg y cinco lugar a bai pa Lyon Quevedo cu total di 148kg y un Sinclair total di 151.353. Den categoria di hubenil, Roger Solognier ta sali na di prome lugar cu total di 168kg y un sinclair total di 184.681,di dos lugar a bai pa Angelo Geerman cu total di 110kg cu un sinclair total di 130.284. Den categoria di masters Edsel Vos ta sali na di prome lugar cu un total di 220kg y un sinclair total 233.313, di dos lugar a bai pa Anthony Martinus cu un total di 135kg y un sinclair total di 139.831. Den categoria di damas Lisamari James a sali ganador absolute cu un total di 95kg y un sinclair total di 105.907 y di dos lugar a bai pa Julissa Cannergieter cu un total di 62kg y un sinclair total di 66.135. Trofeonan pa e mihor hisador femenino tabata:

1e. Lismari James.
2e. Julissa Canegieter.

Trofeonan pa e mihor hisador senior:

1e. John Henriquez.
2e. Bladimir Lejuez.
3e. Patrick Vrolijk.
4e. Alexander Dick.
5e. Lyon Quevedo.

Trofeonan pa e mihor hisador Hubenil:

1e. Roger Solognier.
2e. Angelo Geerman.

Trofeonan pa e mihor hisador Master:

1e. Edsel Vos.
2e. Anthony Martinus.

Directiva di Aruba Amateur Weightlifting Association ta gradici Lotto pa Deporte cu a sponser e torneo, Sr. Chonai Faro cu su equipo di sonido y tur voluntario cu a juda pa haci e Copa Betico Croes 2007 un exito. E premio nan a wordu otorga dor di secretaria di Comite Olimpico Arubano Sra Nicole Hoevertz.

A cansa di e tema

Fabio Capello a nenga di papia di e brasileño Ronaldo



Fabio Capello, tecnico di Real Madrid, a nenga di papia di e brasileño Ronaldo Nazario mientras no a sera su compromiso cu Milan italiano y a admiti cu e cuerpo tecnico, hunto cu Pedja Mijatovic y Franco Baldini, ta studiando e mercado di compra pa contrata un delantero. Capello a morde su lenga ora a wordo puntra pa Ronaldo. A papia cu e medionan di comunicacion na un futuro rueda di prensa ora ta sera e traspaso di e brasileño pa Milan y laga entreve su desilusion cun'e. "T'e na momento cu pasa e reconocimento medico y ta firma ta sigui ta hungador di Real Madrid. No ta correcto papia di dije den e momento aki, mester warda", el a manifesta. "Nos lo papia di Ronaldo den e proximo rueda di prensa ora e firma. Ora e tema caba nos lo papia tur cos. Awo, nos ta mirando semper e mercado, nos lo purba wak si ta existi hungadornan cu por tin futuro den Real Madrid", el a agrega.

Capello kier a laga cla cu nunca a falta respet na Ronaldo, den e tenso relacion cu a mantene durante seis luna. "El a bisa cu no tabata contento pero tambe otro no por ta contento. Ami no kier cu e ta contento sino cu train y hunga manera e sa". "Mi no tin nada personal contra dje. Nunca e cos ey a pasa den mi bida paso mi tin respet pa tur. Solamente mi kier cu e train y ora subi veld tur cos den curason, gara esaki duro y cu forsa", el a afirma.

El a logra yega final

Fernando Gonzalez a logra gana Tommy Haas y ta enfrenta Federer den final

Cu un desempeño bunita y cu tiro potente, e chileno Fernando Gonzalez a logra yega final di Australian Open, diabierna, na gana e aleman Tommy Haas pa 6-1, 6-3 y 6-1. El a logra esaki den e Rod Laver Arena, contra un Tommy Haas cu tabata den desesperacion contra di e dominio sudamericano.



Gonzalez, ken lo hunga contra di Roger Federer den final, ta apenas e cuarto latinoamericano cu lo disputa un final di Australian Open. Prome di logra esaki tabata Marcelo Rios, ken a cay perdi den 1998, e argentino Guillermo Vilas, ken a gana e final di 1979 y 1978, y perde den 1977, y e peruano Alex Olmedo, ken a impone den 1959. Pa Gonzalez lo ta e prome final di Grand Slam di su carrera.

Federer a gana Gonzalez den nuebe enfrentamento. Aña pasa a hasi esaki den e final di Masters Series di Madrid y Basilea. Esun di Santiago solamente a logra gana un set di e nuebe encuentro ey.



Atlas: Nos Isla y Nos Mundo

Pa Minister Plenipotenciario

Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes a ricibi for di Minister di Enseñansa di Hulanda, sra. Maria van der Hoeven, un ehemplar nobo di e atlas 'Nos isla y nos Mundo' na e bolsa Nationale Onderwijs Tentoonstelling (NOT) na Jaarbeurs na Utrecht. Minister Plenipotenciario di Antias, sr. Paul Comenencia, tambe e ricibi un ehemplar di e atlas.

Sra. Venita Boedhoe di Cas Editorial Hebri, cu ta responsabel pa publicacion di e atlas aki a haci entrega di e atlas nobo "Nederland Wereldland" na minister Maria van der Hoeven.

Sr. Croes hunto cu su colega minister a expresa nan satisfaccion cu e atlas aki y specialmente e edicion "Nos isla y nos Mundo" ta enfoca hopi bon ariba Aruba y e islanan di Antiyas Hulandes. Sr. Croes a bisa di ta spera cu pa medio di e atlas aki e alumnonan na Hulanda siña mas tocante Aruba y Antiyas.

Tambe esaki lo ta un adqusicion importante pa nos hobennan (arubano) na Aruba.

E atlas nobo lo worde obsequia na nos Minister di Enseñansa, sra. Marysol Lopez-Tromp.

Finalmente e mandatario a felicita sr. Ferdinand Boedhoe cu a bin cu e initiativa pa publica un atlas cu ta enfoca mas ariba e islanan Aruba y Antiyas y Cas Editorial Hebri pa e curashi pa publica e atlas aki.



Embahador di Bon Boluntad y Bishitante Distingui na Divi Village



Na Divi Village e siman aki tabata e occasion pa nombra tres pareha como Embahador di Bon Boluntad y dos pareha como Bishitante Distingui. E promer pareha ta Sr. Philip y Adeline Geraffo cu tin 25 aña consecutivo ta bishita nos isla. Nan promer bishita tabata na aña 1982 y nan ta procedente di New York, U.S.A. Nan e menciona e rasonnan di mas importante pa ripiti nan bishita na nos isla. E principal tabata pa e hende hospitalario, e clima, e beachnan, restaurant,y lugar pa hasi compras. E segundo pareha ta Sr. Frank y Sra. Marilyn Miller y nan ta procedente di New Jersey. U.S.A. Nan tin 20 aña consecutivo ta bishita nos isla. Nan a cuminsa bishita Aruba desde 1987. E pareha Miller a expresa cu nan ta gusta e clima, e arubianonan, nan Timeshare unit, restaurant y amistadnan. E tercer pareha cu a ser honra como Embahador di Bon Boluntad ta Sr. Gary y Sra. Georgia Mislick cu ta procedente di Connecticut, U.S.A. E pareha Mislick tin 20 aña consecutivo ta bishita nos isla y nan promer bishita tabata na aña 1987. Nan a commenta cu nan ta gusta e atmosfera cariñoso, clima, gamble den casino, e excelente restaurantnan, y e personal di housekeeping di nan hotel. Tres pareha a ser honra como Bishitante Distingui. Sr. Thomas y Sra. Cindy De Meritt cu ta procedente di New Hampshire y nan tin 16 aña consecutivo ta bishita nos isla. E pareha De Meritt a expresa cu e hendenan di Aruba ta cariñoso, e clima semper ta bon, tin un bon variedad di restaurant, bunita beach y lugar pa hasi compras. E segundo pareha cu e ser honra como Bishitante Distingui ta Sr. Torsten Benson y Sra. June Leone tambe procedente di New Hampshire, nan tin 14 aña consecutivo ta bishita Aruba y por ultimo e pareha Sr. James y Sra. Linda Canfield procedente di Michigan.
Nan tin 10 aña consecutivo ta bishita Aruba. Ambos pareha a comenta cu nan ta gusta e clima, e hendenan cariñoso, e restaurant nan, y e beach bunita. Sr. Castro Perez, representante di ATA a duna un discurso cortico pa gradici e bishitantenan pa nan lealtad y aprecio demostra na nos isla. Esaki tabata den presencia di Sr. Gerrit Griffith, Gerente General, Sra. Ana Arends, Guest Service Manager y Sra. Virginia Thijsen-Maduro, Guest Service Representative di Divi Village.

Muchanan y Carnaval

Den e temporada aki ta bon pa tene cuenta cu e Derechonan di Mucha. Mucha ta tur persona di 0 pa 18 aña. Specialmente mester tene cuenta cu e derecho riba diberticion sano, e derecho riba amor, comprencion y cariño y e derecho riba proteccion contra maltrato, descuido y negligencia. Fundacion Pa Nos Muchanan kier duna algun punto di atencion y alternativa pa tene cuenta ora ta trata di muchanan y carnaval.

Algun punto en general:

* percura pa muchanan drumi tempran e anochi promer cu e evento
* duna nan mainta un bon desayuno pero cu no ta mucho pisa y vet, manera un thee cu sandwich of cornflakes, asina nan por tin forsa pa pasa bon
* hiba coi hunga pa ora mester warda riba yegada di parada. Laga nan mes scoge esaki y bai cu suficiente material.
* no forsa mucha pa bai wak parada. Si e no kier bai parada, depende di su edad, yega hunto na un solucion. Pensa riba talvez otro amigo cu tampoco lo bai parada y cu e lo por bai hunga serca dje.
* si e mucha ta malo, no bai parada cune, pero busca otro alternativa.

Si acaso bo no ta hiba bo yiu wak parada y bo mester di hende pa wak p'e:

* busca un famia of conoci pa babysit pa bo
* si bo yiu ta bai un pasadia of crèche bo por puntra si nan ta habri riba dianan di parada of si tin lider cu ta wak pa mucha.
* check via Fundacion Pa Nos Muchanan si tin pasadia of crèche cu ta keda habri of ta ofrece servicio di babysit pa otro mucha.

Ta importante pa sa delanta algun punto tocante e lugar unda bo lo laga bo yiu: E.o. e orario cu e crèche lo ta habri, prijs, e servicionan cu ta ofrece, cuanto adulto tin pa wak pa e muchanan, e persona cu ta wak pa bo yiu ta un persona responsabel, amabel y sa di desaroyo di mucha, ki actividadnan lo haci cu e muchanan y ta tene cuenta cu edad di mucha, e lugar ta limpi, fresco y safe.

Aki nos ta ripiti algun tips pa ora bai wak carnaval cu bo yiu:

* busca lugar fresco cu sombra pa sinta
* bisti bo yiu paña fresco
* hunta su curpa cu sun-block lotion (30 – 50 SPF) y no pone glitter riba su cuero.
* proteha su oido, usando earplugs y aleha di zonido mucho duro
* duna bo yiu hopi liquido pa bebe
* no laga mucha jump pega cu speakernan
* wak pa mucha no core pasa dilanti carosa, bodypiece y trucknan. Tambe wak pa nan no cana cerca di e tirenan.
* papia cu bo yiu tocante loke e ta mira, scucha loke e ta bisa y contesta su preguntanan. Tambe por haci un wega cu loke e ta mira. P.e. conta cuanto hende disfrasa mescos ta pasa, menciona e color di plumanan (Laga carnaval ta algo educativo)
* ora bo yiu duna señal di cansancio of e tin miedo, mustr'e bo comprension. Bai para pa un lugar menos druk y cu menos zonido.
* despues cu parada caba, no keda te laat cu mucha riba caya. Hiba nan cas pa sosega y duna nan algo leve pa come, manera sopi.

Mayornan ta e promer responsabel pa educacion y proteccion di nan yiunan. Corda cu den tempo di carnaval tambe mester duna e mucha un bon guia, un bon ehempel y e proteccion necesario.

Laga nos tur coöpera pa nos muchanan por pasa bon.

E articulo aki ta traha dor di Fundacion Pa Nos Muchanan. Pa mas informacion por aserca nos libremente na Cumana 2 of via tel. 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw

Trabaonan di landscaping kedando cla

Renaissance Mall cla pa duna bonbini na "Louis Vuitton"



Te cu algun dia pasa e "drive thru" cu tabata existi entre e edificio di Douane y Renaissance Mall tabata habri ainda. Esnan cu pasa den e dianan aki por mira cu entretanto trabaonan di landscaping a bay ta avansando di tal forma cu ya e drive-thru no ta existi mas. Di berdad cu henter a area a haya un "face-lift" cu pavers, matanan bunita y mihor iluminacion.

"No por otro....nos ta yamando bonbini na e pacus di mas exclusivo na mundo, esta Louis Vuitton. Di nos banda nos kier haci tur lo posibel pa por acomoda e tienda aki na e mihor forma. Louis Vuitton ta uni su mes na otro tiendanan di marca di alta moda cu nos a ubica na e parti dilanti di nos mall, refiriendo aki na Salvatore Ferragamo, Gucci, Ralph Lauren y mas", asina Paul Gielen, Gerente General di Aruba Renaissance Resort & Casino a bisa ayera.

Hunto cu representantenan di Meta-Corp, a inspecciona e area pa ta sigur cu tur cos ta cla pa e apertura oficial di Louis Vuitton cu lo tuma lugar den e siguiente simannan. Claro cu un ke otro ta den man di e tienda mes, pero Renaissance Mall kier ta sigur cu di nan banda e area ta bunita drecha y cu ta tene cuenta cu tur detaye. E tienda ta cla pa habri den e siguiente simannan, asina cu tur detaye di e construccion na e parti pafor y e arquitectura na e parti paden keda finalisa.

Tin indicacionnan cu e lista di invitadonan di exterior ta bastante pisa, incluyendo un cantidad di VIP for di Merca y Venezuela, sin lubida ehecutivonan di Louis Vuitton for di Francia y Brazil cu lo yega Aruba den e siguiente dianan. E apertura di e tienda lo bira un evento masha exclusivo mes y di parti di Aruba Renaissance Resort & Casino nan kier ta sigur cu e apertura di Louis Vuitton na Aruba por keda graba den curazon di tur esnan cu atende, tanto e localnan como e huespednan internacional. "Nos ta gradici Cuerpo di Aduana masha tanto pa e cooperacion cu nan a bin ta duna nos, den sentido di a permiti nos duna nan un man cu embeyece e vecindario. Nos ta sigur cu di e forma aki nos ta cumpli cu dos di nos metanan principal, esta di por ofrece tur nos clientenan un servicio di calidad halto, mientras cu di otro banda nos ta sigui demostra nos responsabilidad como un bon ciudadano corporativo", asina Paul Gielen a termina bisando cu un sonrisa riba su cara.



Tillandsia un mati aire

Kiko ta un Tillandsia? Un Tillandsia ta un typo di Bromelia cu ta biba pega riba otro objeto cu e ta usa pa gara na dje. E raiznan ta worde usa casi exlusivamente pa tene su mes wantá. En cambio Bromelianan en si ta usa nan raiz mas pa absorba awa y nutriente. Corda cu e Bromelia mas conoci y comi ta: Anasa (pineapple).

Di unda e ta haya su awa y mineralnan? Si, door di e blachi, saca for di awacero of directamente di aire cu ta contene damp di awa.

Manera mayoría di orchidea Tillandsianan tambe ta un epiphiet. Nan ta usa nan huesped pa tene na dje, y no hacie daño. Tambe tin Tillandsia, mescos cu orchidea cu ta crece riba piedra.

Esaki ta duna un tremendo bentaha pa usa e Tillandsia pa decora cualquier cos.

Djies aki nos ta bai elabora riba esaki.

Como Tillandsianan no mester nan raiz tanto, bo por peganan cu hot glue, laga e hot blue fria un poco prome di pege; C-6000 of GOOP. Tin hende ta bisa cu hasta cu super glue of liquid nails bo por pega nan, pero esaki ta wordo desconseha door di expertonan.

Por peganan riba cualkier obheto. Pida palo biew, drift wood, cualkier cos cu bo por pensa, hasta riba carton pa traha un display.

Cuido: Tillandsia mester di masha poco fertilisante y awa ta worde absorba pa e blachinan pa mayor parti. Pa esnan cu a haya oportunidad di bai afo, na nos paisnan bisiña y a wak bon, quizas lo bo por a mira algun riba e wayanan di coriente hasta. Y a puntra bo mes di kico e matanan aki ta biba. Esakinan ta Tillandsia.

Tin mas di 400 specie di Tylandsia, tin cu flor bunita, tin cu nan blachinan tambe ta cambia color, tin di nan cu bo por mira nan flor solamente cu un loop. E famoso spannish moss, cu floresterianan ta gusta usa pa decora, tambe ta un Tillandsia.

Usa Tillandsia y otro bromelianan pa complimenta bo colexion di Orchidia, of por use su so. Use pa decora bo mesa di come, baño di bo cas, bo oficina. Pegu'e unda cu bo kier. Poco awa, vitamina y cuido e mester, y tambe lo bo haya nan yiu pa sigui plama.

Cualkierpregunta: florececuroy@yahoo.com Bo a bishita nos website caba? www.fantasticgardenaruba.com

Mundo

Conversacionan riba coalicion

Den fase final

Christen Democratische Partij (CDA), Partij vdArbeid (PvdA), y ChristenUnie ta yegando serca di otro den e conversacionnan pa forma un Gobierno di coalicion nobo pa Hulanda. "Nan ta yegando na un acuerdo riba mas y mas punto", segun un declaracion di RVD ayera nochi. Segun Departamento di Informacion di Gobierno (RVD) e siman aki nan a haci hopi adelanto y e conversacionnan encuanto e contenido di un programa di coalicion awor ta den su fase final.

E intencion ta cu pa fin di otro siman un principio acuerdo di coalicion riba e puntonan principal por worde presenta na e fraccionnan di CDA, PvdA, y ChrisrenUnie.

Dialuna awor e negociadornan Jan Peter Balkenende (CDA),

Wouter Bos (PvdA), y André Rouwvoet (ChristenUnie) lo bin hunto atrobe pa un reunion presidi pa informador Herman Wijffels.

E reunion aki lo tuma luga na Catshuis na Den Haag.

Durante e conversacionnan di siman pasa "casi henter e contenido di e programa di coalicion a worde discuti", segun Rijksvoorlichtingsdienst (RVD).

Partij voor de Jongeren ta comete fraude

Na eleccionnan na Limbrug, Hulanda

"Partij voor de Jongeren" a usa declaracionnan di apoyo falso na dos distrito di votacion na Limburg, pa e eleccion di "Provinciale Staten" cu ta tuma luga dia 7 di maart.

Na un conferencia di prensa na Mastricht burgemeester Gerd Leers a bisa cu di e 34 firmanan di apoyo pa e distrito Zuid-Limburg, 24 tabata falso. Pa loque ta e distritonan Noord- y Midden Limburg, unicamente UN di e 36 firmanan di apoyo pa "Partij voor Jongeren" tabata autentico. Asina e burgemeester di Venlo, Hubert Bruls, a anuncia. E'la bisa cu henter e asunto ta predetermina y a yama e fraude "algo hopi serio". E partido a worde desqualifica di tuma parti na eleccionnan na Limburg y a entrega keho di falsificacion. E partido tin 4 dia pa apela e decision na Raad van State.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos durante fayecimento y entiero di

Serapio Saturnino Geerman (Boei)



Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram , yamada telefonico y na esnan cu a compaña nos den e momentonan dificil aki. Boso presencia y atencion tawata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta gradici: Dr. Britt-Croes, Dr. Laclé y tur assistenten pa nan bon trato y atencion pa nos y pa nos ser stima. Gradicimento na Ad Patres Funaral Home pa nan excelente servicio. Na Universal Damas pa nan bunita palabranan. Na e cantantenan durante di misa y na su ultimo luga.

Nos ta manda invitacion pa compaña nos na tres Santo Sacrificio di misa cu ta tuma luga:

Diasabra 27 januari 2007, pa 7 or. Na misa Sagrado Curazon na Savaneta
Diadomingo 28 januari 2007, pa 8 or. Na capilla St. Famia na pos Chiquito
Diahuebs 1 Februari 2007. Na Misa Sagrado Curazon na Savaneta
Despues di e ultimo Misa lo tin un Rosario na cas. Poschiquito 87
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na number di su esposa, yuinan y famia.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di djE mi salbacion ta bini.
Ps. 62:1



Cu inmenso tristeza pero hopi agradecido pa tur locual ela significa pa nos, nos ta anuncia fayecimiento tragico di nos ruman y tanta stima:

Maria Petrocthi

mihor conoci como: Tan Tia
* 14 8- 1940, † 24 1 - 2007

Na nomber di su:

Rumannan: Vda. Josefita (Ika) Dijkhoff Petrocthi y famia
Manuel)Nel) y Neida Petrocthi Pimentel y famia
Cesar Paulino Petrocthi
Vda. Elda Brete Petrocthi y famia
Sarita y Rey Werleman Petrocthi y famia
Agnes y Marcelo (Feli) Croes Petrocthi y famia

cuña: Vda. Alicia Petrocthi y famia

swa: Vdo. Juan Jacobs y famia

tanta: Vda. Petra Heide Petrocthi

sobrino y sobrinanan:
Betico Petrocthi y Bea Semeleer y famia
Romeo y Guylaine Petrocthi Marugg y famia
Richard y Mireya Jacobs Roa y famia
Virginia y Cesar Dijkhoff Jacobs y famia
Patricia y Alfredo Tromp Jacobs y famia
Sandra Jacobs y Joy Rasmijn y famia
Dalilia y Robby Werleman Jacobs
Jessy Dijkhoff y famia
Frank y Mireya Dijkhoff Hayer y famia
Johnny y Lientje Dijkhoff Maduro y famia
Reina y Tony Petrocthi Dijkhoff y famia
Judith Dijkhoff y yiu
Gracy y Junior Garcia Dijkhoff y famia
Ondina Dijkhoff
Osbeida y Richard Paesch Dijkhoff y famia
Rina Dijkhoff
Frankito Dijkhoff
Karin Henriquez y famia
Cindy Petrocthi
Julissa Petrocthi
Elvis y Ligia Brete Croes y famia
Mayra y Robert Ras Brete y famia
Mirelfa y Jairo Kelly Brete y famia
Juni y Rachel Croes Caster y famia
Angelo y Meredith Croes v/d Biezen y famia
Ahmed Croes y Marene de Cuba y famia
Vda. Lisette Noreña Werleman y famia
Reynold Werleman

amiga di cas: Antonia y demas amiganan

su primo y primanan, iha, y demas famia: Petrocthi, Eerasmus, Jacobs, Dijkhoff, Brete, Croes, Vrolijk, Werleman, Pimentel, Heide, Tromp, Semeleer, Marugg, Roa, Rasmijn, Winterdaal, Ras, Kelly, Hayer, Maduro, Garcia, Paesch, Caster, v/d Biezen, de Cuba, Noreña, Kranssen, Ruiz, v/d Poel y Feliciana ta invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **diasabra 27 januari 2007** pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena na Paradera pa santana catolico Paradera. E resto mortal di Tan Tia lo ta reposa for di 8.30 or di mainta pa 10.30 or den Misa Sta. Filomena na Paradera.

Na lugar di flor of krans un donacion pa mantencio di Santana di Paradera lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Shiribana no. 14. Paradera**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

With deep sadness we inform you of the passing away of our dear sweet beloved mother:



Orfelina Elvira Le Grand - Bryson

also known as: Mama Nina
Born: March 01, 1917; Republica Dominicana
Passed: January 22, 2007

Left to mourn are her:

sons: Arturo and Miranda Le Grand
Sydney Le Grand
André Le Grand

Daughters: Myrna (Mimí) and Wayne Irwin Le Grand
Norma and Wilbert Pedro Le Grand

daughter-in-law: Octavia Le Grand. Atl.

her "adopted" daughter: Natasha

sisters: Severa Orfao, Bertha and Bob Darley in the U.S.A.
Daisy and Yona Geneste in the U.S.A.

Sister-in-law: Edith Bryson and family in the U.S.A.

Brother-in-law: Harry Le Grand, Nivola, Alsi, Arnold, Harry Le Grand and family

grandchildren and great-grandchildren:
Adelee and Stan Smith and family.Atl.
Jaisen Le Grand and family. Atl.
Xiomara and family. Neth.
Natasha and family. Neth.
Jair Le Grand and family. Neth.
Tuesday Gonzalez Irwin
Shawn-Wayne Irwin
Aimée-Marie Irwin
Thierry-Emile Pedro
Dimanche- Jolie

nieces and nephews:
Gladys, Felix, Natasha, Karina, Juan, Juni, Ricardo (Ricky) Felix
Antonia Maddicks Jansen and kids. Neth.
Linda Maddicks Thompson and kids
Doris Peterson and kids. USA
Ricardo Bryson and family. SXM
Natividad, Santa and Mary Bryson and family. USA and SXM
Carlos and Carlito Bryson. USA
Quica Bryson. Ven.
Boby, Buso, Junior Bryson and family. SDQ

families and friends: Bryson, Le Grand, Irwin Pedro, Darley, Orfao, Felix, Maddicks, Tondu, Hodge, Richardson, Gumbs, Barry, Lannoy, Gibbs, Phillips, Julien, Artsen Serrant, Kleine, Heyliger, Williams, Perez, Guilhuys, Beyde, Peterson, Wijnaar, Petronia, Romney, Emanuels, Peters, James, Toppenberg, mrs. Maira and family, Maduro, Geerman.

"Mama Nina" was secretary of the Legion of Mary and also member of the "Liga di Maria"

The funeral will take place on Saturday January 27th, 2007 at 11 oclock leaving the Sta. Theresita church to the catholic cemetery in San Nicolas. The late Le Grand - Bryson will be laid out from 9 oclock till 10.30 in the morning in the Sta. Theresita church in San Nicolaas.

Su porconan a redé

Su mesun porconan a reda e asesino serial Robert Willie Pickton. E porconan, cu a haya decenas di e muher-nan cu e'la mata pa come, a scupi diente y wesonan cu ta mucho grandi pa nan digiri. E detectivenan di polis na Port Coquitlam, Canada, a haya un "mina di oro" na material forensico den e stal, y rastro-nan cu a conduci na decenas di muher perdi.

Asesino serial Robert Willie Pickton ta haya cu polis ta 'hacié un asesino di massa mas grandi cu e ta'. E'la mata cinquenta muher? "Quizas dos, quizas tres", e'la bisa. E prostitutanan y mucha muhernan vagabundo cu criador di porco Willie a mata, hopi biaha a termina colgando na un gancho. Entre nan tabata tin e yiu muher di e pareha hulandes Draaijer, cu a emigra pa Canada.

Riba di cuater dia di e proceso monstruoso contra e canades, e ultimo oranan di e video, cu un duracion di 11 ora, a worde observa. Willie a desmenti, admiti, y bolbe desmenti.

Ta delara algo, y despues hal'e bek. Y na final e ta bisa di ta "Not Guilty".

Ora e'la worde confronta cu e diente y wesonan cu a worde haya den su stal, e'la admiti di tabata "slordig".

E campesino di 57 aña tabata mucho ocupa y no tabata tin tempo pa tene su stal limpi.

Tambe a haya DNA di un di e muhernan riba un vibrator riba cual tambe tabata tin rastro di e campesino.

Finalmente e'la admiti na polisnan: "Mi no ta gaña riba nada mas. Boso a gara mi".

Willie a sugeri cu tabata tin mas hende envolvi den e asesinatonan, pero no Hells Angels, manera su bisiñanan a declara na polis, aunque e tabata haya bishita di Hells Angels.

E unico berdadero testigo ta Lynn Ellingson.

Riba un dia e'la bai inespera na e granha y a mira un muher colga na un gancho. Lynn lo a chantahea Willie cu esey.

Un ruman di Pickton a bisa polis cu e tabata sa di e curpanan na e granha, pero cu Willie lo a deshaci di nan y no cu ta e mes a mata nan.

Cu e familiarnan, di e muhernan perdi, cu a bin na e Corte di New Westminster, Willie no tabata tin compasion.

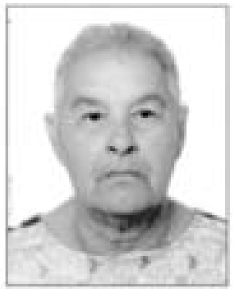
Te hasta e tabata hari ora nan puntre pa e almanan perdi. "Esey no ta mi problema. Shit happens". Dialuna awor e caso aki lo sigui den corte.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di djE mi salbacion ta bini.

Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Evelina Centeno-Willems

mihor conoci como: Evelina
na edad di 73 aña

Na nomber di su:

esposo: Eloterio Centeno
yiunan: Emerita y Albert y famia
Francisca y Pablo y famia
Antonio y Filomena y famia
Richard Giaijo
Sharine y Gilberto y famia
Susan y Efrain y famia
Mayra y Armando y famia
Samuel y Esperanza y famia

yiunan di criansa: Judith y Mike y famia
Carlota y Geraldo y famia
Micheal y Jenny y yiu
Justo Faneyte y Astrid Croes y famia

rumannan: Eric Willems y Maria y famia
Seferino Willems y esposa y famia
Mario Willems y esposa y famia
Ursula y Luis Centeno y famia
Leopoldo Willems
Susana Maduro
Candelaria Maduro y famia

swa: Ismael Tromp y famia

di su nietonan, nietanan, bisanietonan, sobrinonan y sobrinanan na Aruba, Hulanda y Washington. Su comer y compernan, di pastoor Hudson Castello y su rumannan di Iglesia Dios es Amor.
famia: Centeno, Willems, Maduro, Kelly, Lampe, Hernandez, Krozendijk, Vries, Figaroa, Albertsz, Geerman, Giaijo, Dorothal, Kock, Altamar, Suares, Croes, Tromp, Faneyte, Stamper, Mejia, Solognier, Peña, Calderon y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **diasabra 27 di januari 2007** pa 3.30 or di atardi saliendo for di Iglesia Dios es Amor na Rococo Plaza Tanki Leendert pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or te 11'or di mainta na Mementomori Funeral Home y for di 11'or di mainta den Iglesia Dios es Amor na Tanki Leendert. Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

AWE Mainta

e corant di Toko



The Media Group N.V.
Cas editora di AWEMainta

Relaciona cu su conmemoracion cu 3 aña pasa, a subi mercado. Awe nos kier gradici tur esnan cu a manda telegram, flor,pa nan yamadanan telefonico y un cantidad di e-mail y mensahe via celular, pa nan sosten duna na nos di AWEMainta.

E ta masha stimulante y ta encurasha nos tur di AWEMainta pa sigui traha pa sigui trece un mihor corant cu diferente contenido riba mercado.

Tambe nos no por keda sin gradici tur esnan cu a para tras di e proyecto aki. Cuminsando cu nos Directornan, Toko y Victor Ricardo Winklaar, pa kendenan esaki tabata un reto.

Nos kier gradici nos famia en general, kendenan semper a sigui conseha nos pa mihor.
Danki na tur partidor, personal di administracion, di departamento di benta, nos fotografonan, pero tambe un danki special n'e team dinamico di redaccion.

Un danki na nos fiel lectornan, n'e agencianan di publicidad y demas comerciantenan cu si ta kere den AWEMainta

Danki, danki di curazon y maske cu nos ta hoben riba mercado, nos lo sigui pa bira grandi den loke nos ta haci y lo sigui haci.

Keda pendiente, pasobra tin mas plan na caminda pa sigui brinda loke nos ta specialisa aden, cu ta noticia

Gerencia